

Утвержден и введен в действие
Постановлением Госстандарта СССР
от 27 августа 1981 г. N 4084

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ СОЮЗА ССР
СИСТЕМА СТАНДАРТОВ БЕЗОПАСНОСТИ ТРУДА

ПОЖАРНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Occupational safety standards system.
Fire safety. Terms and definitions

ГОСТ 12.1.033-81

Список изменяющих документов
(в ред. [Изменения N 1](#), введенного в действие
Постановлением Госстандарта СССР
от 26.08.1983 N 4030)

Группа Т00

Постановлением Государственного комитета СССР по стандартам от 27 августа 1981 г. N 4084 срок действия установлен с 01.07.1982.

Разработан Министерством внутренних дел СССР.

Исполнители: В.Т. Монахов, канд. техн. наук (руководитель темы); А.Я. Корольченко, канд. техн. наук; А.С. Турков; М.М. Казиев.

Внесен Министерством внутренних дел СССР.

Зам. министра Н.А. Рожков.

Утвержден и введен в действие Постановлением Государственного комитета СССР по стандартам от 27 августа 1981 г. N 4084.

Настоящий стандарт устанавливает применяемые в науке, технике и производстве термины и определения основных понятий пожарной безопасности в области безопасности труда.

Термины, установленные стандартом, обязательны для применения в документации всех видов, научно-технической, учебной и справочной литературе.

Для каждого понятия установлен один стандартизованный термин. Применение терминов-синонимов стандартизованного термина запрещается.

Для отдельных стандартизованных терминов в стандарте приведены в качестве справочных их краткие формы, которые разрешается применять в случаях, исключающих возможность их различного толкования.

Установленные определения можно, при необходимости, изменять по форме изложения, не допуская нарушения границ понятия.

В стандарте в качестве справочных приведены иностранные эквиваленты стандартизованных терминов на немецком (D), английском (E) и французском (F) языках.

В стандарте приведены алфавитные указатели содержащихся в нем терминов на русском языке и их иностранных эквивалентов.

Стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом, их краткая форма - светлым.

Таблица

Термин	Определение
1. #Загорание# D. Исключен с 1 января 1984 года. - Изменение N 1 , введенное в действие Постановлением Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030. E. Ignition (в ред. Изменения N 1 , введенного в действие Постановлением Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030) F. Prendre feu	Неконтролируемое горение вне специального очага, без нанесения ущерба
2. #Угроза пожара (загорания)# D. Brandgefahr E. Threat of fire F. Risque d'incendie	Ситуация, сложившаяся на объекте, которая характеризуется вероятностью возникновения пожара, превышающей нормативную
3. #Причина пожара (загорания)# D. Brandentstehungsursache E. Fire cause F. Cause d'incendie	Явление или обстоятельство, непосредственно обуславливающее возникновение пожара (загорания)
4. #Очаг пожара# D. Brandherd E. Seat of fire F. Foyer d'incendie	Место первоначального возникновения пожара
5. #Возникновение пожара (загорания)# D. Brandentstehung E. Outbreak of fire F. Naissance de l'incendie	Совокупность процессов, приводящих к пожару (загоранию)
6. #Вероятность возникновения пожара (загорания)#	Математическая величина возможности появления необходимых и достаточных условий возникновения пожара (загорания)
7. #Опасный фактор пожара# D. Brandrisikofaktor E, F. Исключены с 1 января 1984 года. - Изменение N 1 , введенное в действие Постановлением Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030.	Фактор пожара, воздействие которого приводит к травме,
8. #Вероятность воздействия опасных факторов пожара#	Математическая величина возможности воздействия опасных факторов пожара с заранее заданными значениями их параметров
9. #Жертва пожара# D. Brandopfer E. Fire victim F. Victime d'un incendie	Погибший человек, смерть которого находится в прямой причинной связи с пожаром. Примечание. Погибший человек считается жертвой пожара в том случае, если его смерть наступила в течение времени, устанавливаемом Инструкцией по учету пожаров и загораний МВД СССР
10. #Ущерб от пожара# D. Brandschaden E. Fire loss F. Dégâts d'incendie	Жертвы пожара и материальные потери, непосредственно связанные с пожаром
11. #Развитие пожара# D. Brandentwicklung E. Fire growth F. Développement de l'incendie (в ред. Изменения N 1 , введенного в действие Постановлением Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030)	Увеличение зоны горения и/или вероятности воздействия опасных факторов пожара

12. #Локализация пожара# Действия, направленные на предотвращение возможности дальнейшего распространения горения и создание условий для его успешной ликвидации имеющимися силами и средствами
- D. Lokalisation des Brandes
- E. Fire under control
- F. Feu localisé
13. #Ликвидация пожара# Действия, направленные на окончательное прекращение горения, а также на исключение возможности его повторного возникновения
- D. Liquidation des Brandes
14. #Тушение пожара# Процесс воздействия сил и средств, а также использование методов и приемов для ликвидации пожара
- D. Brandbekämpfung
- E. Fire-fighting operations
- F. Travaux d'extinction
15. #Огнетушащее вещество# Вещество, обладающее физико-химическими свойствами, позволяющими создать условия для прекращения горения
- D. Löschmittel
- E. Extinguishing medium
- F. Agent d'extinction
16. #Минимальная огнетушащая концентрация средств объемного тушения# Наименьшая концентрация средств объемного тушения в воздухе, которая обеспечивает мгновенное тушение диффузионного пламени вещества в условиях опыта
- D. Minimale Löschkonzentration räumlich wirkender Löschmittel
17. #План пожаротушения объекта# Документ, устанавливающий основные вопросы организации тушения развившегося пожара на объекте
- План пожаротушения
- D. Objektbezogener Einsatzplan
- E, F. Исключены с 1 января 1984 года. - **Изменение N 1**, введенное в действие Постановлением Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030.
18. #Пожаро-оперативное обслуживание# Функция пожарных подразделений, состоящая в спасении людей и ликвидации пожаров и загораний,
- Оперативное обслуживание
- D, E, F. Исключены с 1 января 1984 года. - **Изменение N 1**, введенное в действие Постановлением Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030.
19. #Система противопожарной защиты# Совокупность организационных мероприятий и технических средств, направленных на предотвращение воздействия на людей опасных факторов пожара и ограничение материального ущерба от него
- D. Brandschutz
- E. Fire protection
- F. Protection contre l'incendie
20. #Пожарная опасность# Возможность возникновения и/или развития пожара
- Пожароопасность
- D. Brandgefährdung
- E. Fire hazard
- F. Danger d'incendie
- (в ред. **Изменения N 1**, введенного в действие Постановлением Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030)
21. #Показатель пожарной опасности# Величина, количественно характеризующая какое-либо свойство пожарной опасности
- Показатель пожароопасности
22. #Огнезащита# Снижение пожарной опасности материалов и конструкций путем специальной обработки или нанесения покрытия (слоя)
- D. Flammschutz
- E. Flame retardance
- F. Ignifugation
- (в ред. **Изменения N 1**, введенного в действие Постановлением Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030)
23. #Поверхностная огнезащита# Огнезащита поверхности изделия, материала, конструкции
- (в ред. **Изменения N 1**, введенного в действие Постановлением

Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030)

24. #Глубокая огнезащита# Огнезащита массы изделия, материала, конструкции
(в ред. [Изменения N 1](#), введенного в действие Постановлением Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030)
25. #Химическая огнезащита# Огнезащита, основанная на химическом взаимодействии
D. Chemischer Flammenschutz
E. Chemical fire retardance
F. Ignifugation chimique
антипирена с обрабатываемым материалом
26. #Огнезащитное вещество (смесь)# Вещество (смесь), обеспечивающее огнезащиту
D. Flammchutzmittel
E. Fire retardant agent
F. Produit ignifugeant
27. #Антипирен# Вещества или смеси, добавляемые в материал (вещество) органического происхождения для снижения его горючести
D. Antipyren
E. Antipyrene
F. Antipyréne
28. #Атмосфероустойчивое огнезащитное вещество# Вещество, обеспечивающее в заданных пределах длительную огнезащиту изделий, постоянно находящихся под воздействием атмосферных факторов
D. Flammenschutzmittel wetlerbeständiges
E. Weather-proof fire retardant agent
F. Исключен с 1 января 1984 года. - [Изменение N 1](#), введенное в действие Постановлением Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030.
29. #Огнезащищенное изделие (материал, конструкция)# Изделие (материал, конструкция), пониженная пожарная опасность которого является результатом огнезащиты
D. Flammengeschütztes Erzeugnis
E. Flame-retarded product
F. Produit ignifugé
30. #Огнепреграждающая способность# Способность препятствовать распространению горения
D. Feuerhemmendes Vermögen
E. Fire-resistant capability
F. Pouvoir coupe-feu
31. #Огнепреграждающее устройство# Устройство, обладающее огнепреграждающей способностью
D. Feuerhemmende Einrichtung
E. Fire-stop assembly
F. Dispositif coupe-feu
32. #Противодымная защита# Комплекс организационных мероприятий и технических средств, направленных на предотвращение воздействия на людей дыма, повышенной температуры и токсичных продуктов горения
D. Rauchabzug
E. Smoke protection
F. Protection contre l'enfumage
33. #Пожар# По СТ СЭВ 383-76.
D. Brand
E. Fire
F. Incendie
Примечание. В области безопасности труда пожар характеризуется образованием опасных факторов пожара
34. #Противопожарное водоснабжение# Комплекс инженерно-технических сооружений, предназначенных для забора и транспортирования воды, хранения ее запасов и использования их для пожаротушения
D. Löschwasserversorgung
E. Water supply
F. Approvisionnement en eau d'extinction
- (в ред. [Изменения N 1](#), введенного в действие Постановлением Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030)

35. #Эвакуация людей при пожаре#
 Эвакуация
 D. Evakuierung
 E, F. Исключены с 1 января 1984 года. - **Изменение N 1**, введенное в действие Постановлением Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030.
36. #Спасание людей при пожаре#
 Спасание
 D. Rettung von Menschen bei Bränden
 E, F. Исключены с 1 января 1984 года. - **Изменение N 1**, введенное в действие Постановлением Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030.
37. #План эвакуации при пожаре#
 План эвакуации
 D. Evakuierungsplan
 E. Evacuation plan
 F. Plan d'évacuation
 Документ, в котором указаны эвакуационные пути и выходы, установлены правила поведения людей, а также порядок и последовательность действий обслуживающего персонала на объекте при возникновении пожара
38. #Пожарная профилактика#
 D. Vorbeugender Brandschutz
 E. Fire prevention
 F. Mesures de prévention de l'incendie
 Комплекс организационных и технических мероприятий, направленных на обеспечение безопасности людей, на предотвращение пожара, ограничение его распространения, а также создание условий для успешного тушения пожара
- (в ред. **Изменения N 1**, введенного в действие Постановлением Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030)
39. Исключен с 1 января 1984 года. - **Изменение N 1**, введенное в действие Постановлением Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030.
40. #Система предотвращения пожара#
 D. Brandverhütung
 E, F. Исключены с 1 января 1984 года. - **Изменение N 1**, введенное в действие Постановлением Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030.
41. #Пожарная безопасность объекта#
 Пожаробезопасность объекта
 D. Brandsicherheit eines Objekts
 E. Fire safety of an object
 F. Securite incendie d'un objet
 Состояние объекта, при котором с регламентируемой вероятностью исключается возможность возникновения и развития пожара и воздействия на людей опасных факторов пожара, а также обеспечивается защита материальных ценностей
- (в ред. **Изменения N 1**, введенного в действие Постановлением Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030)
42. #Правила пожарной безопасности#
 D. Betriebliche Regelungen in Brandschutz
 E. Regulations of fire safety
 F. Consignes de sécurité incendie
 Комплекс положений, устанавливающих порядок соблюдения требований и норм пожарной безопасности при строительстве и эксплуатации объекта
43. #Противопожарное состояние объекта#
 D. Brandschutzzustand
 Состояние объекта, характеризующее числом пожаров и ущербом от них, числом загораний, а также травм, отравлений и погибших людей, уровнем реализации требований пожарной безопасности, уровнем боеготовности пожарных подразде-

лений и добровольных формирований,
а также противопожарной агитации
и пропаганды

44. #Противопожарный режим# Комплекс установленных норм
D. Brandschutzverordnung поведения людей, правил выполнения
E. Fire prevention regime работ и эксплуатации объекта
F. Исключен с 1 января 1984 года. - [Изменение N 1](#), введенное
в действие Постановлением Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030.
45. Исключен с 1 января 1984 года. - [Изменение N 1](#), введенное
в действие Постановлением Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030.
46. #Воспламенение# По СТ СЭВ 383-76
D. Entflammung
E. Inflammation
F. Inflammation
47. #Самовоспламенение# По СТ СЭВ 383-76
D. Selbstentflammung
E. Autoignition
(в ред. [Изменения N 1](#), введенного в действие Постановлением
Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030)
F. Inflammation spontanée
48. #Продукты горения# По СТ СЭВ 383-76
D. Verbrennungsprodukte
E. Combustion products
F. Produits de combustion

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ

- #Антипирен# 27
#Безопасность пожарная объекта# 41
(в ред. [Изменения N 1](#), введенного в действие Постановлением
Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030)
#Вероятность воздействия опасных факторов пожара# 8
#Вероятность возникновения загорания# 6
#Вероятность возникновения пожара# 6
#Вещество огнезащитное# 26
#Вещество огнезащитное атмосфероустойчивое# 28
#Вещество огнетушащее# 15
#Водоснабжение противопожарное# 34
(в ред. [Изменения N 1](#), введенного в действие Постановлением
Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030)
#Возникновение загорания# 5
#Возникновение пожара# 5
#Воспламенение# 46
#Жертва пожара# 9
#Загорание# 1
#Защита противодымная# 32
#Изделие огнезащищенное# 29
#Конструкция огнезащищенная# 29
#Концентрация средств объемного тушения огнетушащая
минимальная# 16
#Ликвидация пожара# 13
#Локализация пожара# 12
#Материал огнезащищенный# 29
Позиция исключена с 1 января 1984 года. - [Изменение N 1](#), введенное
в действие Постановлением Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030.
#Обслуживание оперативное# 18
#Обслуживание пожарно-оперативное# 18
Позиция исключена с 1 января 1984 года. - [Изменение N 1](#), введенное
в действие Постановлением Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030.
Позиция исключена с 1 января 1984 года. - [Изменение N 1](#), введенное
в действие Постановлением Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030.
#Огнезащита# 22
#Огнезащита глубокая# 24

#Огнезащита поверхностная#	23
#Огнезащита химическая#	25
#Опасность пожарная#	20
#Очаг пожара#	4
#План пожаротушения#	17
#План пожаротушения объекта#	17
#План эвакуации#	37
#План эвакуации при пожаре#	37
#Пожар#	33
#Пожаробезопасность объекта#	41
(в ред. Изменения N 1 , введенного в действие Постановлением Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030)	
#Пожароопасность#	20
#Показатель пожарной опасности#	21
#Показатель пожароопасности#	21
#Правила пожарной безопасности#	42
#Причина загорания#	3
#Причина пожара#	3
#Продукты горения#	48
#Профилактика пожарная#	38
#Развитие пожара#	11
#Режим противопожарный#	44
#Самовоспламенение#	47
#Система предотвращения пожара#	40
#Система противопожарной защиты#	19
#Смесь огнезащитная#	26
#Состояние объекта противопожарное#	43
Спасание	36
#Спасание людей при пожаре#	36
#Способность огнепреграждающая#	30
#Тушение пожара#	14
#Угроза загорания#	2
#Угроза пожара#	2
#Устройство огнепреграждающее#	31
#Ущерб от пожара#	10
#Фактор пожара опасный#	7
#Эвакуация#	35
#Эвакуация людей при пожаре#	35

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

Antipyren	27
Betriebliche Regelungen im Brandschutz	42
Brand	33
Позиция исключена с 1 января 1984 года. - Изменение N 1 , введенное в действие Постановлением Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030.	
Позиция исключена с 1 января 1984 года. - Изменение N 1 , введенное в действие Постановлением Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030.	
Brandbekämpfung	14
Brandentstehung	5
Brandentstehungsursache	3
Brandentwicklung	11
Brandgefahr	2
Brandgefährdung	20
Brandherd	4
Brandopfer	9
Brandrisikofaktor	7
Brandschaden	10
Brandschutz	19
Brandschutzverordnung	44
Brandschutzzustand	43
Brandsicherheit eines Objekts	41
(в ред. Изменения N 1 , введенного в действие Постановлением	

Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030)	
Brandverhütung	40
Позиция исключена с 1 января 1984 года. - Изменение N 1 , введенное в действие Постановлением Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030.	
Chemischer Flammschutz	25
Entflammung	46
Evakuierung	35
Evakuierungsplan	37
Feuerhemmende Einrichtung	31
Feuerhemmendes Vermögen	30
Flammengeschütztes Erzeugnis	29
Flammschutz	22
Flammschutzmittel	26
Flammschutzmittel wetterbeständiges	28
Liquidation des Brandes	13
Lokalisation des Brandes	12
Löschmittel	15
Löschwasserversorgung	34
Minimale Löschkonzentration räumlich wirkender Löschmittel	16
Objektbezogener Einsatzplan	17
Позиция исключена с 1 января 1984 года. - Изменение N 1 , введенное в действие Постановлением Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030.	
Rauchabzug	32
Rettung von Menschen bei Bränden	36
Selbstentflammung	47
Verbrennungsprodukte	48
Vorbeugender Brandschutz	38

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Antipyrene	27
Chemical fire retardance	25
Combustion products	48
Позиция исключена с 1 января 1984 года. - Изменение N 1 , введенное в действие Постановлением Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030.	
Evacuation plan	37
Extinguishing medium	15
Fire	33
Fire cause	3
Fire-fighting operations	14
Fire growth	11
Fire hazard	20
Fire loss	10
Fire prevention	38
(в ред. Изменения N 1 , введенного в действие Постановлением Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030)	
Позиция исключена с 1 января 1984 года. - Изменение N 1 , введенное в действие Постановлением Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030.	
Fire prevention regime	44
Позиция исключена с 1 января 1984 года. - Изменение N 1 , введенное в действие Постановлением Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030.	
Fire protection	19
Fire-resistant capability	30
Fire retardant agent	26
Fire safety of an object	41
(в ред. Изменения N 1 , введенного в действие Постановлением Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030)	
Fire-sfop assembly	31
Fire under control	12
Fire victim	9
Flame retardance	22
Flame-retarded product	29
Позиция исключена с 1 января 1984 года. - Изменение N 1 , введенное	

в действие Постановлением Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030.	
Inflammation	46
Ignition	1
(в ред. Изменения N 1 , введенного в действие Постановлением Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030)	
Позиция исключена с 1 января 1984 года. - Изменение N 1 , введенное в действие Постановлением Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030.	
Outbreak of fire	5
Позиция исключена с 1 января 1984 года. - Изменение N 1 , введенное в действие Постановлением Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030.	
Regulations of fire safety	42
Позиция исключена с 1 января 1984 года. - Изменение N 1 , введенное в действие Постановлением Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030.	
Seat of fire	4
Autoignition	47
(в ред. Изменения N 1 , введенного в действие Постановлением Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030)	
Smoke protection	32
Позиция исключена с 1 января 1984 года. - Изменение N 1 , введенное в действие Постановлением Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030.	
Threat of fire	2
Water supply	34
Weather-proof fire retardant agent	28

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ

Agent d'extinction	15
Antipyrène	27
Approvisionnement en eau d'extinction	34
Cause d'incendie	3
Consignes de sécurité incendie	42
Danger d'incendie	20
Dégâts d'incendie	10
Développement de l'incendie	11
Dispositif coupe-feu	31
Позиция исключена с 1 января 1984 года. - Изменение N 1 , введенное в действие Постановлением Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030.	
Позиция исключена с 1 января 1984 года. - Изменение N 1 , введенное в действие Постановлением Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030.	
Feu localisé	12
Foyer d'incendie	4
Ignifugation	22
Ignifugation chimique	25
Incendie	33
Inflammation	46
Inflammation spontanée	47
Mesures de prévention de l'incendie	38
Naissance de l'incendie	5
Plan d'évacuation	37
Позиция исключена с 1 января 1984 года. - Изменение N 1 , введенное в действие Постановлением Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030.	
Pouvoir coupe-feu	30
Prendre feu	1
Позиция исключена с 1 января 1984 года. - Изменение N 1 , введенное в действие Постановлением Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030.	
Produit ignifugé	29
Produit ignifugeant	26
Позиция исключена с 1 января 1984 года. - Изменение N 1 , введенное в действие Постановлением Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030.	
Produits de combustion	48
Protection contre l'enfumage	32
Protection contre l'incendie	19

Позиция исключена с 1 января 1984 года. - [Изменение N 1](#), введенное в действие Постановлением Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030.
Risque d'incendie 2

Позиция исключена с 1 января 1984 года. - [Изменение N 1](#), введенное в действие Постановлением Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030.
Securite incendie d'un objet 41
(в ред. [Изменения N 1](#), введенного в действие Постановлением Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030)

Позиция исключена с 1 января 1984 года. - [Изменение N 1](#), введенное в действие Постановлением Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030.

Позиция исключена с 1 января 1984 года. - [Изменение N 1](#), введенное в действие Постановлением Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030.

Позиция исключена с 1 января 1984 года. - [Изменение N 1](#), введенное в действие Постановлением Госстандарта СССР от 26.08.1983 N 4030.

Travaux d'extinction 14

Victime d'un incendie 9
